

# Online Research @ Cardiff

This is an Open Access document downloaded from ORCA, Cardiff University's institutional repository: <https://orca.cardiff.ac.uk/id/eprint/126183/>

This is the author's version of a work that was submitted to / accepted for publication.

Citation for final published version:

Lambert, Stephen ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3692-979X> and Schneider, Julian Gabriel 2019. The last Athenian decrees honouring Ephebes. Attic Inscriptions Online 11 , i-18. file

Publishers page: <https://www.atticinscriptions.com/papers/aio-paper...>  
<<https://www.atticinscriptions.com/papers/aio-papers-11/>>

Please note:

Changes made as a result of publishing processes such as copy-editing, formatting and page numbers may not be reflected in this version. For the definitive version of this publication, please refer to the published source. You are advised to consult the publisher's version if you wish to cite this paper.

This version is being made available in accordance with publisher policies.

See

<http://orca.cf.ac.uk/policies.html> for usage policies. Copyright and moral rights for publications made available in ORCA are retained by the copyright holders.





Attic Inscriptions  
Online

---

# The Last Athenian Decrees Honouring Ephebes

S. D. Lambert  
J. G. Schneider

AIO Papers no. 11  
July 2019

## **AIO Papers**

Published by Attic Inscriptions Online, 97 Elm Road, Evesham,  
Worcestershire, WR11 3DR, United Kingdom.

Editor: Professor S. D. Lambert (Cardiff)

Advisory Board: Professor J. Blok (Utrecht)

Dr. P. Liddel (Manchester)

Dr. A. P. Matthaiou (Athens)

Professor S. Douglas Olson (Minnesota)

Professor P. J. Rhodes (Durham)

© Attic Inscriptions Online 2019

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, without the prior permission in writing of Attic Inscriptions Online, or as expressly permitted by law, or under terms agreed with the appropriate reprographic rights organisation. Enquiries concerning reproduction should be sent to Prof. S. D. Lambert at the above address or via the contact given at [www.atticinscriptions.com](http://www.atticinscriptions.com).

ISSN 2054-6769 (Print)

ISSN 2054-6777 (Online)

## ABBREVIATIONS

We use the abbreviations for epigraphical works listed at <https://www.atticinscriptions.com/browse/bysource/> and in addition:

Byrne, RCA: S. G. Byrne, *Roman Citizens of Athens* (2003).

Follet 1988: S. Follet, “Éphèbes étrangers à Athènes: Romains, Milésiens, Chypriotes etc.”, *Cahiers du Centre d’Études Chypriotes* 9, 19-32.

Follet 1998: S. Follet, “Chronologie attique et chronologie delphique (IIe siècle a.C. - Ier siècle p.C.)”, *Topoi. Orient-Occident* 8, 243-60.

Follet 2005: S. Follet, “Deux inscriptions attiques inédites copiées par l’ Abbé Michel Fourmont (*Parisinus Suppl. gr.* 854)”, *REG* 118, 1-14.

FRA: M. J. Osborne and S. G. Byrne, *The Foreign Residents of Athens* (1996).

Haake 2007: M. Haake, *Der Philosoph in der Stadt*.

Habicht 1997: C. Habicht, *Athens from Alexander to Antony*.

PAA: J. S. Traill, *Persons of Ancient Athens* 1-22 (1994-2016).

Pélékidis 1962: C. Pélékidis, *Histoire de l’éphébie attique des origines à 31 avant Jésus-Christ*.

Perrin 2004: É. Perrin-Saminadayar, “L’éphébie attique de la crise Mithridatique à Hadrien: miroir de la société athénienne?”, in S. Follet ed., *L’Hellénisme d’époque Romaine: nouveaux documents, nouvelles approches (Ier s. a.C. - IIIe s. p.C.)*, 87-103.

Perrin 2007: É. Perrin-Saminadayar, *Éducation, culture et société à Athènes. Les acteurs de la vie culturelle athénienne (229-88): un tout petit monde*.

Schmalz 2009: G. C. R. Schmalz, *Augustan and Julio-Claudian Athens. A New Epigraphy and Prosopography*. *Mnemosyne Suppl.* 302.

Threatte 1980: L. Threatte, *The Grammar of Attic Inscriptions. I Phonology*.

Threatte 1996: L. Threatte, *The Grammar of Attic Inscriptions. II Morphology*.

Wilhelm 2006: A. Wilhelm, *Attische Urkunden VI (= Kleine Schriften III, II)*.

## The Last Athenian Decrees Honouring Ephebes<sup>1</sup>

Stephen D. Lambert and Julian G. Schneider

The system of national service and training for young Athenian men, the ephebate, is one of the most richly documented institutions of the city in the Hellenistic and Roman periods. This is thanks in large part to the fact that, from the earliest days in the 330s BC, it was customary for the ephebes to dedicate monuments commemorating their service. These monuments were initially erected on a tribal basis, and were sometimes inscribed with decrees of the relevant tribe and demes (for example demes where the ephebes had been stationed), and sometimes accompanied by a roster of the ephebes.<sup>2</sup> In the third century, however, it became customary for the Assembly to inscribe in the Agora a decree honouring the entire year-class of ephebes.<sup>3</sup> This practice was maintained for two-and-a-half centuries until the late first century BC, after which the ephebic rosters continued to be inscribed, but were no longer accompanied by decrees.<sup>4</sup>

The Assembly decrees honouring ephebes can be traced to 168/7 BC via AIO's entries for *IG II<sup>3</sup> 1* (cf. Perrin 2007, T1-22), and thereafter until the sack of Athens by Sulla in 86 BC via the excellent recent study of É. Perrin-Saminadayar (2007), which includes some revised texts (T23-35). The last phase of the inscribed decrees, spanning the period between 86 BC and the reign of Augustus, has been discussed in an illuminating essay by the same author,<sup>5</sup> but a full set of these decrees was last published in *IG II<sup>2</sup>* in 1916. More than a century of scholarly work since then has progressed the texts significantly, to the point where it has become very difficult for specialist scholars, let alone non-specialists, to obtain an overview of up-to-date texts. Moreover, one of the fragments, *IG II<sup>2</sup> 1042* fr. b, is in the British Museum (= 1864,0220.21) and is accordingly slated for inclusion in a forthcoming volume of the AIO series, *Attic Inscriptions in UK Collections*. The need to supply context for that publication has given us a further incentive to present on AIO a fresh set of texts and lightly annotated translations of these important documents.<sup>6</sup>

---

<sup>1</sup> Schneider is very grateful to the staff of the Epigraphical Museum, Athens, and especially to Athanasios A. Themis, Elena Zavvou, and Eirini Choremi, for facilitating his autopsy of the fragments of *IG II<sup>2</sup> 1039 +*, *IG II<sup>2</sup> 1041*, *IG II<sup>2</sup> 1043 +*, *IG II<sup>2</sup> 1040 +*. Lambert is similarly grateful to the EM staff in respect of fr. a of *IG II<sup>2</sup> 1042* (EM 7606), and to Alex Truscott at the British Museum for facilitating his autopsy of fr. b (BM 1864,0220.21). Both authors express warm thanks to S. Douglas Olson and P. J. Rhodes for their comments and suggestions. This paper is a by-product of the project *Attic Inscriptions in UK Collections* (AIUK), for which Lambert is pleased to acknowledge the support of the Arts and Humanities Research Council (AHRC grant AH/P015069/1).

<sup>2</sup> See *RO 89* (334/3 BC) and *IG II<sup>3</sup> 4, 329* (334/3 BC), with AIO's notes.

<sup>3</sup> The practice seems to have been triggered by the notable service rendered by the ephebes in the Chremonidean War: see *IG II<sup>3</sup> 1, 917*, of 266/5 BC; later examples: *IG II<sup>3</sup> 1, 957*, *981*, *986*, *1003* etc.; cf. *AIO Papers 4*, pp. 20-21, 25-26.

<sup>4</sup> Perrin 2004, 91, identifies the earliest firmly dated "new-style" roster without decree as *IG II<sup>2</sup> 1963* of 13/2 BC (archon Zeno, cf. Follet 2005, 14).

<sup>5</sup> Perrin 2004. See also Perrin 2007, 643-45 for a brief discussion of the earliest of the post-Sullan set, *IG II<sup>2</sup> 1039+*. The older systematic study, Pélékidis 1962, chapter 3 of which discusses the ephebate from 166 to 31 BC, also remains useful.

<sup>6</sup> There are also ephebic rosters, without preserved decrees, from this period (see e.g. *SEG* 34.153). These lie outside the scope of the present study. For a helpful tabulation of both the decrees and

There are five inscriptions in total. Though there are differences in detailed wording, they are all formulated according to the same scheme of three decrees: decree 1 honouring the ephebes and their superintendent (*kosmetes*) for the performance of sacrifices; decree 2 honouring the superintendent for his work throughout the year; and decree 3 honouring the ephebes, usually with their trainers. [IG II<sup>2</sup> 1043 +](#) has a fourth decree honouring the ephebe Sosis son of Sosis of Oe, who had made unusually generous financial contributions to the expenses of his ephebic year-class, including funding the monument itself. All the decrees were passed in the Athenian year following that in which the ephebes served.<sup>7</sup> The five inscriptions are:

[IG II<sup>2</sup> 1039 + SEG 22.110 + IG II<sup>2</sup> 1006 IV, 121-125](#) (SEG 38.117). Year of ephebate: archon Apollodoros, 80/79 BC. Year of decrees: archon -os, 79/78 BC. See further below.

[IG II<sup>2</sup> 1041](#). Year of ephebate: archon Polycharmos, 44/3 BC or 43/2 BC.<sup>8</sup> Year of decrees: 43/2 or 42/1 BC.

[IG II<sup>2</sup> 1042](#). Year of ephebate: archon Nikandros, 41/0 BC or 40/39 BC.<sup>9</sup> Year of decrees: 40/39 BC or 39/8 BC.

[IG II<sup>2</sup> 1043 + SEG 38.119](#). Year of ephebate: archon Menandros, 38/7 BC or 37/6 BC. Year of decrees: archon Kallikratides, 37/6 BC or 36/5 BC. See further below.

[IG II<sup>2</sup> 1040 + 1025](#) (SEG 22.111). Year of ephebate: archon Apolexis, ca. 20 BC.<sup>10</sup> Year of decrees: following year.

In the texts published on AIO to coincide with this paper, Lambert makes minor adjustments to [IG II<sup>2</sup> 1042](#) based on autopsies of the two extant fragments, fr. a in the Epigraphical Museum, fr. b in the British Museum. Similarly Schneider makes minor adjustments to [IG II<sup>2</sup> 1041](#) and [IG II<sup>2</sup> 1040 +](#) based on his autopsy of the fragments of those inscriptions in the Epigraphical Museum. These adjustments are registered on AIO in a “Textual Note”. Schneider’s autopsies of the longer texts, [IG II<sup>2</sup> 1039 +](#) and [IG II<sup>2</sup> 1043 +](#), yielded a somewhat larger number of corrections. These are also incorporated into the texts we publish on AIO, but for ease of future reference are explained more fully below (line numbers refer to our revised texts):

---

the rosters between 60/59 BC and ca. 10/9 BC see Follet 2005, 12-14.

<sup>7</sup> If the reconstruction of Pélékidis 1962, 215-20 and 256, is correct, the ephebic year started in Boedromion, the third month of the Athenian year. So the “ephebes of the archonship of x” actually also served for two months of the following archon year. They were usually honoured in early Boedromion, i.e. on this reconstruction shortly after the conclusion of their formal term and at about the same time as their successors began their ephebate.

<sup>8</sup> 44/3 BC Byrne, *Athenian Onomasticon*, updated 18 August 2018, s.v. Polycharmos of Azenia; 43/2 BC Follet 2005, 13.

<sup>9</sup> 41/0 BC Follet 2005, 13; 40/39 BC Byrne, *Athenian Onomasticon*, updated 18 August 2018, s.v. Nikandros.

<sup>10</sup> 24/3 BC Byrne, *Athenian Onomasticon*, updated 18 August 2018, s.v. Apolexis; ca. 22/1 BC Follet 2005, 14; 21/20 or 20/19 BC, Schmalz 2009 no. 3.



## IG II<sup>2</sup> 1039 +

The surviving fragments (over 130) have been inserted into a cast in the EM.<sup>11</sup> The text of [IG II<sup>2</sup> 1039](#) has undergone two major revisions: M. Mitsos, *Arch. Eph.* 1964, 36-49 (*SEG* 22.110) fixed the location of some floating fragments and added new ones; Follet 1988, 24-25 (*SEG* 38.117), ascribed to this inscription a fragment formerly assigned to *IG II<sup>2</sup> 1006* and discussed the date (see further below). We print outside square brackets letters read by Schneider or plausibly recorded as legible at any stage of the inscription's textual history. In addition we make the following changes:

4. ἐκ τοῦ] σταδί[ου] Schneider, ἐκ] σταδί[ου] Mitsos.

13-14. τιμ[ῶσα αὐ]τοῦ[ς ἀξίως] τῆς ἐπ[ιβαλλούσης τιμῆς] Schneider after Wilhelm 2006, no. 35, 10, pp. 260-61; τιμ[ῶσα] | τοῦ[ς ἀγαθοὺς τ]ῆς ἐπ[ιβαλλούσης αὐτοῖς τιμῆς] *IG*.

32-33. τὰ ἐ[ῖ]σι[τ]ητήρια ἐν [τῷ πρυτανείῳ τῇ Ἑστίαι - - -] Schneider, cf. *IG II<sup>2</sup> 1011*, 5-6, [IG II<sup>2</sup> 1042](#), 3; τὰ [εἰ]σιτητήρια ἐν [- - -] *IG*, Mitsos.

33. δι' <ὄ>λου. ΔΙΛΟΥ stone.

36. ἐαυτοῖ[ς] *IG*, Schneider; αὐτοῖ[ς] Mitsos. Cf. *IG II<sup>2</sup> 1043*, 34 (with note below); Threatte 1996, 318.

40. ΑΓΑΘΗ 41. ΣΤΕΦΑΝΩ stone, i.e. final iota omitted in dative singular. Elsewhere in this text iota adscript is retained. Cf. Threatte 1980, 359-62. (In these texts we follow the usual epigraphical convention in printing the iota adscript where it is present on the stone, subscript where it is not present on the stone).

48. προ]εδρεύοντες Schneider after Haake 2007, 49 n. 155 (cf. [IG II<sup>2</sup> 1041](#), 10-11); παρ]εδρεύοντες *IG*, Mitsos.

Mitsos' text of the crowns and the roster of ephebes is not fully reproduced at *SEG* 22.110. Our point of reference for the following is therefore Mitsos' text as printed in *Arch. Eph.* 1964 Πίναξ Β, between pages 44 and 45.

95. [Ἀρί]στων Rest. Traill *PAA* 17 p. 108.

104. [Α]πολλων- Schneider, Ἀπολλω- *IG*, Mitsos.

109-113. *IG II<sup>2</sup> 1039* fr. m has been inserted into the cast in the EM at this point, yielding the following text:

[Φ]ιλίππ- - -

Δημη- - - -Σ

Λ- - - -

Μ- - - -

.ΛΓ- - - -

137. - - Δ]αῖδ[αλίδης] Mitsos. Schneider was unable to confirm this reading.

146. - - - Συπα]λήπιος. This reading is from the left side of the new fragment transferred by Follet from *IG II<sup>2</sup> 1006* (cf. ll. 178-183, below).

162. Δημήτριος [. . .<sup>ca.6</sup>. . .]Α- -. The alpha is a new reading.

178-183. The text of these lines has been expanded by the addition of the fragment transferred by Follet from *IG II<sup>2</sup> 1006* IV, ll. 121-125 (cf. *SEG* 38.117).

---

<sup>11</sup> They have the following EM inventory numbers: 10341 + 4193 + 4208 + 5259 + 7638 + 7368 + 7639 + 7640 + 7641 + 7643 + 8032.

203-207. This fragment containing names of foreign ephebes was ascribed to this inscription by Koehler (*IG* II 481), but not located in relation to other fragments. Apparently now lost (cf. Follet 1988, 25), it might have belonged beneath the roster of Attalis in col. 4, or possibly at the bottom of one of the other columns.

Date: The archon Apollodoros can be dated to 80/79 BC (B. D. Meritt, *Historia* 26, 1977, 189). Among the ephebes of the tribe Kekropis (ll. 140-142) are listed two Cappadocian princes, designated *Philoromaioi*, a title borne by members of their dynasty.<sup>12</sup> They were probably sons of King Ariobarzanes I Philoromaios, Ariobarzanes II Philopator (the later King of Cappadocia from 63 to 52 BC) and Ariarathes, his younger brother. H. Mattingly, *Chiron* 9, 1979, 166-67 (*SEG* 29.124), argued for Ariobarzanes II Philopator being the father of the two, since he is known to have had two sons. This would result, however, in an unlikely shift of the date of our decree to 64/3 BC, which would create serious difficulties with the prosopography. For example the *kosmetes*, Hedylos son of Straton of Lamptrai, was an ephebe in 117/6 BC, *IG* II<sup>2</sup> 1009, 71, and Philinos son of Philinos of Euonymon, ephebe in l. 92, had been a boy *amphithales* (a child both of whose parents are living) from the genos Erysichthonidai in the second archonship of Medeios, 91-88 BC, *IG* II<sup>3</sup> 4, 658. This prosopography suits the conventional dating of Apollodoros to 80/79 BC, but not Mattingly's later date. Moreover the Sylleia (l. 58) is a sparsely attested festival in honour of Sulla (for a victory dedication see *IG* II<sup>3</sup> 4, 375) which is unlikely to have long survived Sulla's death in 78 BC. The traditional dating of Apollodoros to 80/79 BC is persuasively defended by Follet 1988, 24-25 (*SEG* 38.117).

## ***IG* II<sup>2</sup> 1043 +**

The inscription consists of 37 fragments of a large marble stele moulded in a cast in the EM and arranged in 13 fragment complexes.<sup>13</sup> The *IG* text, *IG* II<sup>2</sup> 1043 + Add. p. 671, was amended by Follet 1988, 25-26, who supported Dittenberger's suggestion of moving a small fragment to ll. 91-97 (*SEG* 38.119, which does not, however, register Follet's other adjustments to the text. We note them below). We also include a small new fragment containing the first few preserved letters of ll. 15-16, which, as Follet noted, has been inserted into the cast at the EM, and which confirms the earlier restorations at this point. In addition to minor adjustments, we make the following more substantive changes:

13-14. The *IG* text reads: καὶ στεφανῶ[σαι ἕκαστον] αὐτῶν θαλλ[οῦ στεφάνωι ἐπὶ τῇ πρὸς τοὺς θεοὺς εὐσεβ]εῖαι. However, an iota is clearly legible at the end of l. 13 and the restored text in the second, longer lacuna in l. 14 is too long for the space available. More than one solution is possible, but perhaps the most attractive is that the cutter, having mistakenly inscribed στεφάνωι at the end of l. 13, proceeded to omit that word where he should have inscribed it in l. 14. We accordingly suggest: καὶ στεφανῶ{ι}[σαι ἕκαστον] αὐτῶν θαλλ[οῦ <στεφάνωι> ἐπὶ τῇ πρὸς τοὺς θεοὺς εὐσεβ]εῖαι. For superfluous iotas cf. l. 21 γυμνασία{ι}ς, l. 44 φιλοπονία{ι}ς (cf. Threatte 1980, 365-67).

<sup>12</sup> For the restoration at this point see A. Wilhelm, *Klio* 5, 1905, 294-96 (with drawing). On the Cappadocian princes at Athens cf. É. Perrin-Saminadayar, in P. Fröhlich, P. Hamon eds., *Groupes et associations dans les cités grecques (IIIe siècle av. J.-C. - IIe siècle apr. J.-C.)* (2013), 172-73.

<sup>13</sup> The inventory numbers are EM 10342 + 4197.



- 15-16. τειμῶσα [αὐτοὺς ἀξίως] τῆς ἐπιβαλ[λούσης τι]μῆς Schneider after Wilhelm 2006, no. 35, 10, p. 261; τειμῶσα [τοὺς ἀγαθοὺς τῆς] ἐπιβαλ[λούσης αὐτοῖς τι]μῆς IG.
21. ἐ[μπειρίας ἐν τοῖς] ὄ[πλοις] Schneider, ἐ[ν τοῖς ὅπλοις ἐμπειρία]ς IG.
24. κα<ι> τετελεκέναι. KATETELEKENAI stone.
24. τεθυ]κέναι Follet.
25. ἐαυτ]οῖς Schneider (on grounds of spacing), αὐτ]οῖς IG.
27. ἐν τῷ γ[υμνασίῳι?] Schneider, ἐν τῷ [-<sup>ca.9</sup>-] IG.
34. ἐαυτοῖς Schneider, αὐτοῖς IG. Cf. Threatte 1996, 318.
42. προσεδρεύοντες] Schneider after Haake 2007, 49 n. 155 and [IG II<sup>2</sup> 1039](#), 48; παρεδρεύοντες] IG.
57. <καὶ> should perhaps be inserted before το[ῦ]ς παιδευτάς Schneider.
63. ἄτοὺς is the correct reading, as noted in IG II<sup>2</sup> Add. p. 671 (correcting αὐτοὺς). This and ἑατο- are variants for ἑαυτ- which seem to have been somewhat fashionable ca. 50 BC - ca. 30 AD. Cf. Threatte 1980, 344 and 383-84 (SEG 30.81).
- 75-88. Schneider has revised the number and arrangement of these crowns. Considerations of symmetry suggest that there were four crowns not three. Moreover, the name of the body awarding the honour was inscribed above the crown not within it.
93. [Ἀριστ]εὺς Byrne, *Athenian Onomasticon* s.v. Aristeus of Pambotadai, cf. [IG II<sup>2</sup> 1039](#), 87.
118. [Ἀρι]σταῖος, 138 E[ῦ]άνδρου Follet.
145. [Εὐθύ?]δομος Μαρνάκου or <Φ>αρνάκου, cf. *Athenian Onomasticon* s.v. Euthydamos of Sphettos and PAA 12 pp. 75-76.
171. [Ἐλ]πίνικος Schneider after Follet.
181. Κα[λλίο]υ Follet.
201. [- - Ἐρ]μου vac. 202. [- -] Ἐ[ρ]μου vac. are new readings by Schneider. The position of the words in the line (directly above the ethnics in later lines) and the fact that they are followed by vacats shows that we are dealing with ethnics and not patronymics.<sup>14</sup> It seems this must be the ethnic of Hermoupolis, most likely the Egyptian city Hermoupolis Magna.<sup>15</sup> The abbreviation to Ἐρμου is natural, and occurs also for example at *P. Petr.* III 170-72 no. 58 e, col. 2 l. 6, Ἐρμοῦ (πόλεως), cf. col. 1 l. 20, Ἐρμοῦ πό(λεως). Ephebes from Egypt are appropriate at Athens in the ascendancy of Marcus

<sup>14</sup> For the personal name Hermes in Attica cf. *Athenian Onomasticon* s.v. Hermes, though all attested cases are later than this.

<sup>15</sup> Though not one of the three formally constituted Greek poleis of Egypt (Naukratis, Alexandria and Ptolemais Hermeiou), Hermoupolis Magna was a large city in the first century BC (a “Metropolis”, capital of a *nomos*). Cf. É. Bernard, *Inscriptions grecques d’Hermoupolis Magna et de sa nécropole* (1999); A. Calderini, S. Daris, *Dizionario dei nomi geografici e topografici dell’Egitto greco-romano* II, 2 (1973), 165-75 s.v. Ἐρμοῦ πόλις. Steph. Byz. E 122 (Billerbeck) s.v. Ἐρμούπολις claimed to know of several other cities of that name, but none of them is likely to be referred to here. Interestingly, papyri document that ephebic training also took place in Hermoupolis; see B. Legras, *Néotês. Recherches sur les jeunes grecs dans l’Égypte ptolémaïque et romaine* (1999), 169-72.

Antonius. These are the first men from Hermoupolis to be attested as Athenian residents (cf. *FRA*).

212. Μεσσήνιος M. T. Mitsos, *Arch. Eph.* 1964, 49 n. 2 (*SEG* 22.112), Μιλήσιος *IG*.

216. *rasura IG*, Ε[ωμ]αῖος remains legible in the erasure.

224-226. Κυδαθηναῖα Schneider after Follet.

Date: The decrees, dated to the archonship of Kallikratides, are allocated to 37/6 BC by Follet 2005, 13 (for the archon cf. *IG* II<sup>3</sup> 4, 388, which might or might not be the same Kallikratides). The archonship of Menandros, the year the ephebes served, would accordingly be 38/7 BC. This dating is also followed by Habicht 1997, 362. Key to this chronology is the passage at ll. 22-23 in which the ephebes are apparently said to have participated in the “Antonieia, the Panathenaic Games of Antonius, the god and new Dionysos” (ἐν τοῖς Ἀντωνιήοις τοῖς Πανα[θηναῖκοις Ἀντω?]νίου θεοῦ νέου Διονύσου).<sup>16</sup> Follet 1998, 259, inferred that the Antonieia replaced the regular celebration of the Great Panathenaia, which would indicate 38/7 BC for the archonship of Menandros, a Great Panathenaic year. Byrne, *RCA*, p. 521, however, notes that the calendar equation of 1043, ll. 3-4 (Boedromion 4 = pryt. III 4) implies that the year of Kallikratides was ordinary, and that this suits 36/5 BC, the year after 37/6, which ought to be intercalary on the basis of the cycle of ordinary and intercalary years at this period. Moreover, he notes that the date of 17 Anthesterion seems to be given for one of the events of this festival (l. 22), whereas the Panathenaia traditionally took place in Hekatombaion. He infers that the Antonieia did not replace the Great Panathenaia of 38/7 BC, but were instead assimilated or equivalent to a celebration of the Great Panathenaia and took place in Anthesterion 37/6 BC. It is not clear that 17 Anthesterion in l. 22 refers to an event of the Antonieia, since the date is separated by a lacuna of some length from the reference to the Antonieia; but Byrne is nevertheless right that we cannot be certain that the Antonieia took place in a Great Panathenaic Year. The dating of our decree, and the archonship of Kallikratides, should accordingly remain open as between 37/6 and 36/5 BC, while the year of the ephebate, and the archonship of Menandros, should remain open as between 38/7 BC or 37/6 BC.

For ease of future reference we reproduce in full below our revised text of the two best preserved inscriptions of the series, [IG II<sup>2</sup> 1039 +](#) and [IG II<sup>2</sup> 1043 +](#). Our texts of the other three inscriptions can be found on the AIO main site: [IG II<sup>2</sup> 1041](#); [IG II<sup>2</sup> 1042](#); [IG II<sup>2</sup> 1040 ±](#).

---

<sup>16</sup> Or Πανα[θηναῖοις Ἀντω]νίου, as suggested by A. Raubitschek, *TAPA* 77, 1946, 148.

**IG II<sup>2</sup> 1039 + . Decrees honouring ephebes of the archonship of Apollodoros (80/79 BC)**

*Decree 1 (Honours for sacrifices)*

Θε[οί].

[Ἐπ]ῖ [- -]ου ἄρχοντος (79/8), " στρατηγοῦντος ἐπὶ τοὺς ὀπλίτας Μνασ[έου τοῦ] <sup>ιν</sup>

Μνασ[έου Βερ]ενικίδου· " βουλῆς ψηφίσματα· Βοηδρομι[ῶ]νος ἕκτι ἰστα[μένου· ἐ]ν τῷ

5 Θησε[ίω] ἐκ τοῦ] σταδίου· " Μνασέας Μνασέου Βερεν[ικίδης] εἶπεν· " ὑπὲρ ὧν [ἀπαγγέλλει] ὁ κοσ-  
μητῆ[ς τῶν ἐφήβ]ων " Ἡδύλος Στράτωνος [Λαμπτρ]εύς, ὑπὲρ τῆς θυ[σίας ἧς ἔ]θυσεν

μετὰ [τῶν ἐφήβ]ων ἐ]ν ἀκροπ[όλει, ἐξ]ιτητ[ήρια τ]ῇ τε Ἀθηνᾶι τῇ Π[ολιάδι καὶ τοῖς] ἄλλοις

θεοῖς [οἷς πάτριον ἦν, ὑπ]έρ τ[ε τῆς β]ουλῆς κα[ὶ τοῦ] δήμου καὶ [παίδων καὶ γυναικῶν καὶ τῶν]

φίλων καὶ συμμάχων, καὶ γεγον[έναι ἐ]ν πᾶσιν [τ]ὰ ἰ[ερὰ καλὰ καὶ σωτήρια], ἀγαθῇ τύχῃ

[δεδόχθαι τ]ῇ βουλῇ τὰ μὲν ἱερὰ [τὰ γεγον]ότα ἐν τ[οῖς ἱεροῖς <δέχεσθαι> ἐφ' ὑ]γιείαι καὶ σωτηρίαι

10 τῇ[ς βουλῇ] καὶ π[αί]δων καὶ γυναικῶν καὶ τῶν φίλων κα[ὶ συμμάχων· ἐπαινέ]σαι δὲ τὸν κοσμη-  
τὴν [Ἡδύλ]ον Στ[ρά]τωνος Λα[μ]πτρέα κα[ὶ τοῦ]ς ἐφ[ή]βους, καὶ στεφανῶσ[αι ἕκ]α[στ]ον αὐτῶν θαλ-

λοῦ σ[τε]φάνω " ἐπὶ τῇ εὐσεβείᾳ τῇ π[ρὸς τ]οὺς θεοὺς καὶ ἐπὶ [τ]ῇ παρ' ὅλον [τὸν ἐνι]αυτὸν

[σπουδῇ καὶ φι]λοπονίᾳ περὶ πάντα, [ἵνα τούτων συντελο]υμένων φαίνη[ται ἡ βουλῇ] τιμ[ῶσα αὐ]-

τοῦ[ς ἀξίως] τῆς ἐπ[ιβαλλούσης τιμῆς]. *Uninscribed space*

*Decree 2 (Honours for superintendent of ephebes)*

15 Ἐπειδὴ π[ρό]σοδον ποιησάμενοι οἱ ἔφηβοι οἱ ἐπὶ Ἀπολλοδώρου ἄρχοντος (80/79) πρ[ὸς τ]ὴν βου[λ]ὴν " ἐμφανίζουσι[ν]

τὸν κοσμη[τ]ὴν Ἡ[δύλ]ον Στράτωνος Λαμπτρέα εὐ[γεν]ῆ κα[ὶ φιλότι]μ[ον] πρὸς [ἐ]αυτοὺς γεγονέναι

καὶ π[ε]φροντικένα[ι - - - - -]ν προτρ[ε]πόμενον ἐπὶ τὰ κάλ[ισ]τα τῶν ἐπι-

τηδευμάτων καὶ πα[ρα]καθίζοντα ταῖς τῶν ρητό[ρων καὶ] γραμματικῶν σχολαῖς καὶ ταῖς γινομέναις

ἀκροάσεσι· " ἐπιμεμελ[ῆ]σθαι δὲ καὶ τῆς περὶ τὸ σῶμα γυμνασίας καὶ ἀ[σκή]σεως, ἔτι δὲ καὶ τῆς ἐν τοῖς

20 ὅπλοις ἐμπειρίας καὶ φιλοπονίας, τὰς τε ἐκ τῶν νό[μων] ἀποδε[ί]ξις πεποιῆσθαι καὶ ἐν τοῖς τῶν

εὐεργετῶν ἀγῶσιν [τε]θυκέναι ἐν τοῖς καθήκουσι χρόν[οις], καὶ ταῖς γιν[ο]μέναις λαμπάσιν διηγωνίσθαι

[π]οιουμένους καὶ τὴν πρὸς ἀλλή[λους] ἄμιλλαν ἐν δόξῳ καὶ ἐπ' ἀνδρω[ς], ἐν τε ταῖς φυλακαῖς " καὶ

τῶν τ[ε]υχῶν κ[αὶ τοῦ] Π[ειραιέ]ως ἀνελλ[ι]πῶς π[ε]ποιῆσθαι τῇ πατρίδι τὴν λειτουργ[ί]αν διὰ τε ἑαυτοῦ

καὶ τῶν π[αιδευ]τῶν, ὑπερτιθέμεν[ον πᾶ]σαν δύναμιν τῇ πρὸς τε τοὺς ἐφ[ή]βους καὶ τὴν πό-

- 25 λιγ[σ]π[ουδῆι κ]αὶ φιλοτιμίαι, καὶ πεφρ[οντικ]έναι τοῦ πάντας ἐνόπλους ὑπάρχειν· " πεπτοιῆσ-  
 θαι [δὲ καὶ δαπ]άνας ἐκ τῶν ἰδίων ὑ[πὲρ τῆς] ἐαυτῶν τιμῆς, θύοντα ἐν τοῖς γυμνασίοις οἷς κα-  
 θῆ[κον ἦν καὶ χρήματα ἰ]κανὰ διδόντα καὶ δ[ω]ρ[εᾶς] πο[ιού]μενον, ὅπως ἀπὸ τῆς πρώτης ἡλικίας ἐν τε εὐτα-  
 ξίαι καὶ σώμ[ατο]ς ἐπιμελείαι τοὺς ἐ[θι]σμοὺς π[οιού]μενοι καὶ τυγχάνοντες " τῆς περὶ ταῦτα τιμῆς ἐ[ν]  
 τοῖς καλλί[στοις] ἐθισμοῖς ἀναστρ[έφ]ωνται· δ[ιατ]ετηρηκέναι δὲ αὐτοὺς καὶ ἐν τοῖς βιοτικοῖς [ἀδα]-  
 30 πάνους, τ[οὺς] μὲν προ[υχεῖς] καὶ πρ[ὸς τὰ κάλλ]ιστ[α φι]λοτίμως ἔχοντας συνπροτρεψάμενος [εἰς γυ]-  
 μνασι[αρχίας, τοὺς δὲ] συμμέτρ[ο]υ[ς] κουφίσας τῆς] εἰς ταῦτα δαπάνης· " προνενοῆσθαι δὲ κα[ὶ τῶν]  
 θυσιῶν ὧν [οἷ τε ἐθισμ]οῖ τῆς π[ρό]λεως καὶ οἱ νόμοι προσέ[τατ]τον, καὶ τεθυκέναι ἐκ τῶν ἰδίων τὰ ἐ[ἰ]-  
 σι[τ]ητήρια ἐν [τῷ] πρυτανείῳ τῇ Ἑστίαι - - -, ἀνεστ[ράφ]θαι τε δι' <ὅ>λου τοῦ ἐνιαυτοῦ ἴσως κα[ὶ]  
 δικα[ίως] καὶ κοινῇ πρὸς πάντας τοὺς ἐφήβους καὶ ἰδία πρὸς] ἓνα ἕκαστον αὐτῶν, πατρικὴν προσ-  
 35 [φε]ρόμεν[ο]ν εὐν[οι]αν· ἐφ' οἷς καὶ αὐτοὶ β[ο]υ[λό]μενοι εὐχαριστεῖν αὐτῷ ἐσ[τε]φάνωσάν τε αὐτὸν ἐν τῇ βου-  
 λῇ χρυσῶι στεφάνῳ καὶ παρακαλοῦσι τὴν βουλῇ ἐπιχ[ωρῆ]σα[ν] ἐαυτοῖς ποιήσασθαι γραπτῆς εἰκόνας  
 [ἐ]ν ὅπλῳ ἀνάθεσιν ἐν τῷ ἐν Ἐλευσίνι ἱερῷ καὶ ἐπ[ι]γράψ[αι]· [οἱ ἐφηβεύσα]ντες ἐν τῷ ἐπὶ Ἀπολλοδώρου  
 ἄρχοντος (80/79) ἐνιαυτῷ τὸν [ἐ]αυτῶν κοσμητὴν Ἡδ[ύ]λον Στράτωνος Λαμπτρ[έα] ἀρετῆς ἕνεκεν Δήμητρ[ι]  
 καὶ Κόρηι· ὁμοίως δὲ καὶ ἐ[τ]έρας ἐν ἅσται οὗ ἅ[ν] εὐκαιρον ἦ· ἐξεῖναι δὲ αὐτοῖς ποιήσασθαι αὐτοῦ κ[αὶ]  
 40 χαλκῆς εἰκόνας ἀνάθεσιν ἐν ἀγορᾷ πλὴν οὗ [οἱ νόμοι ἀπαγορεύουσιν· τύχη] ἀγαθῇ δεδόχθαι τῇ  
 βουλῇ ἐπικεχωρῆσθαι τοῖς [ἐ]φήβοις στεφάνῳ κα[ὶ] εἰκόσιν στεφανοῦσθαι] τὸν ἐαυτῶν κοσμητὴν  
 [Ἡ]δύλον Στράτωνος Λαμπτρέ[α] ἐπὶ τῇ πρὸς αὐτοὺς ἐ[ν]νοίαι καὶ φιλοτιμίαι, ποιήσα[σθαι] δὲ καὶ τὴν ἀνάθε-  
 [σι]ν τῶν εἰκόνων ἐν οἷς αἰτο[ῦνται] τόποι[ς]· " ἔτι δὲ κα[ὶ] στή[σαι στήλη]ν ἔχ[ουσ]αν τὰ τ' ἐαυτῶν ὀνόματα κα[ὶ]  
 [τ]ὰ περὶ τούτων ψηφίσματ[α, ἵνα] τούτω[ν σ]υντελουμέ[νων] φαίνεται ἡ βουλὴ τιμῶσα τοὺς ἀγαθοὺς τῶν  
 45 [ἀν]δρῶν. *Uninscribed space*

*Decree 3 (Honours for ephebes)*

- [Ἑ]πειδὴ οἱ ἑ[φ]ηβοὶ οἱ ἐπὶ Ἀ[πολλ]οδώρου ἄρχοντος (80/79) [καλ]ῶς καὶ εὐσχημόνως πεπ[οίη]νται τὴν  
 ἀναστροφὴν διὰ παντὸς τοῦ τῆς ἐφηβείας χ[ρόνο]υ πειθαρχοῦντες [τῷ] τε κοσ[μ]ητῇ καὶ  
 [το]ῖς παιδευταῖς κα[ὶ] προ[σ]εδρεύοντες ταῖς τῶν φιλο[σό]φων σχολα[ῖς] καὶ τῷ γυμνασίῳ[ι]  
 [τ]ὴν καθήκουσαν ἀν[αστ]ροφὴν ποιοῦμενοι· ἐπιμεμ[έλ]η[ν]ται δὲ καὶ τῇ[ς] περὶ τὸ σῶμα γυμνασί-  
 50 ας καὶ ἀσκήσεως, ἔ[τι] δὲ κ[αὶ] τῆς ἐν τοῖς ὅπλοις φι[λο]πονίας παρ' ὅλον τ[ὸν] ἐνιαυτὸν σπουδῆς

καὶ φιλοτιμίας ο[ὐδὲν ἐλλεί]ποντες· " ἐποι[ή]σαντο δὲ τὴν φυλακὴν τοῦ τε [ἄσ]τεως καὶ τοῦ Πειρα[ι]-  
 ἑως κατὰ τ[ὰ] παραγγελλόμ[ε]να ὑπὸ τε τοῦ κοσμητοῦ καὶ τῶν στρατηγῶν· [ἔ]τι δὲ καὶ τὰς ἐπὶ τὴν χώ-  
 ραν ἐξόδ[ο]υς κα[τὰ τὸ δυνατ]ὸν πάν[τ]α πράττοντες μεθ' ὁμονοία[ς]· τὰς τε τῶν ἡγουμένων ἐγδοχὰ[ς]  
 ἐπετ[έλ]εσαν με[τὰ πάση]ς προθυμίας· διαφυλάττοντες δὲ καὶ τὴν [π]ρὸς τοὺς θεοὺς εὐσέβειαν τά[ς]  
 55 [τε πομπ]ὰς σ[υν]έπεμψαν τῇ πόλει πάσας καὶ τὰς λειτουργίας ἐλειτούργησαν· ἔθυσαν δὲ τὰ τε Προη[ρ]-  
 ἑσια καὶ Μυστήρια καὶ Πειραῖα καὶ Διονύ[σ]ια παραστήσαντες ὥς κάλ[λιστ]α θύματα· ἔ[θ]υσαν δὲ καὶ τοῖς  
 Διογενείοις ἐν τῷ τεμένει καὶ τὰς ἄλλας θυσίας ἐπετέλεσαν [τὰς καθ]ηκούσας καὶ ἐκαλλιέρη-  
 σαν ἐμ πάσαις· " ἔθυσαν δὲ καὶ τὰ Σύλλει[α] κα[ὶ ἐ]καλλιέρησαν, ὁμ[οίως δὲ κ]αὶ τὰ ἐξιτητήρια ἐν ἀκρο-  
 πόλει τῇ τε Ἀθηνᾶι τῇ Πολιάδι καὶ τῇ Κουρ[οτρώ]φωι καὶ τῇ Πανδρόσ[ωι κ]αὶ ἐκαλλιέρησαν· ἵνα οὖν κα[ὶ]  
 60 ἡ βουλὴ φαίνεται ἀποδεχομένη τὴν τῶν ἐ[φῆ]βων ἀρετὴν καὶ πρὸς τὰ κ[α]λὰ φιλοτιμίαν, <sup>iv</sup> τύχηι ἀγαθῇ[ι]  
 δεδόχθαι τῇ βουλῇ ἐπαινέσαι τοὺς ἐφήβο[υ]ς τοὺς ἐπὶ Ἀπολλοδώρου ἄρχοντος (80/79) καὶ στεφανῶσαι  
 χρυσῶι στεφάνωι, ἐφ' ἣι πεποίηται εὐταξί[αι] καὶ τῇ περὶ τὰ κάλλιστα τῶν ἐπιτηδευμάτων σπο[υ]-  
 δῇ, καὶ ἀνειπεῖν τὸν στέφανον Διονυσίων [τῶν μεγ]άλων τῷ καινῷ[ι ἀγῶνι] καὶ Παναθηναίων καὶ Ἑ-  
 λευσινίων τοῖς γυμνικοῖς ἀγῶσιν· " τῆς δ[ὲ] ἀναγορε]ύσεως τοῦ [στεφάνο]υ ἐπιμεληθῆναι τὸν στρ[α]-  
 65 τηγόν καὶ τὸν κήρυκα τῆς ἐξ Ἀρείου Πάγ[ου βουλ]ῆς· ἐξεῖναι δὲ [αὐτοῖς ποι]ήσασθαι κ[αὶ τὴν τοῦ]  
 πίνακος ἀνάθεσιν ἐν ᾧ ἂν εὐκαιρον ἦι τόπωι· " ἀ[ναγρά]ψαι δὲ τόδε τὸ ψ[ήφισμ]α μετὰ τῶν [ἄλλων εἰς τὴν]  
 [αὐτ]ὴν στήλην, ἵνα τούτων συντελουμένων φαίν[ηται ἡ β]ουλὴ τιμῶσ[α τοὺς] ἀπὸ τῆς πρώτης [ἡλ]ικίας τῶ[ν]  
 [νέω]ν ἐπιδιδόντας ἑαυτοὺς ἐπὶ τὰ κάλλιστα τῶν [ἐπιτηδευμ]άτω[ν, γίν]ονται δὲ καὶ ἕτεροι ζηλωταὶ τῶ[ν]  
 [ὁμοί]ων. *Uninscribed space*

70 οἱ ἐφηβεύσαντες ἐ[πὶ] Ἀπολλ[οδ]ώρου ἄρχοντος (80/79)

col. 1

*In crown*

ἡ βουλὴ

τὸν

κοσμητήν.

75

col. 2

*In crown*

ὁ δῆμος

τὸν

κοσμητήν.

col. 3

*In crown*

[ἡ βουλ]ῇ

[τοῦ]ς

[ἐφήβου]ς.

80

col. 4

*In crown*

οἱ ἐφηβοι

τὸν

κοσμητήν.

col. 1

Ἐρεχθεΐδος  
Δι[ό]δωρος Διοδώρου Κηφισιεύς  
85 [Π]όπλιος Ποπλίου Κηφισιεύς  
[Δ]έκμος Ποπλίου Κηφισιεύς  
Ἀριστεὺς Νικομήδου Παμβωτάδης  
Καλ[λ]ίστρ[α]τος Νουμηνίου Λαμπτρεὺς  
[Τ]ίτος Τίτου Κηφισιεύς  
90 [Ἰ]σίδωρος Θεοδώρου Ἀναγυράσιος  
[Σμ]ίκυθος Δημητρίου Κηφισιεύς  
Φιλῖνος Φιλίνου Εὐωνυμεύς  
Αἰγεΐδος  
[- - - Φ]αρνάκου Γαργήτιος  
95 [Ἀρί]στων Φαρνάκου Γαργήτ[τι]ος  
[Κ]όνων Μηνοδώρου Κολλυτεύς  
Σ[ω]κλείδης Μηνοδώρου Κο[λ]λυτεύς  
[Μ]ηνόφιλος Μηνοδότου Ἐ[ρ]χιεύς  
Θεμιστοκλῆς Ἀρναίου Φι[λαΐ]δης  
100 .ηνόδωρος Ζήνων[ος] Ἐρχι[ε?]ύς  
Φιλωνίδης - - -  
[Πανδιονίδος]  
Σωσι- - - - -  
[Ἀ]πολλων- - -  
105 [Θ]εόφιλος - - -  
- - -  
- - -  
- - -  
[Φ]ιλίππ- - -

col. 2

Ἀκαμαντίδος  
115 Ἡρακλεόδωρος Σελεύκου Σφήττι[ος]  
Διονύσιος Ἡρώδου Σφήττιος  
Δημοτέλης Δημητρίου ἐκ Κεραμέω[ν]  
Διονύσιος Εὐτύχου Κικυννεύς  
Σώστρατος Τελέστου Σφήττιος  
120 Θεαίτητος Θεαινέτου Σφήττιος  
Κλέων Διοσκουρίδου Πό[ριο]ς  
Ναυσίστρατος Ἀρχωνίδου [ἐκ Κ]εραμέων  
Φιλήμων Κηφισο[δω]ρου Ἰτεαῖος  
Οἰνεῖ[δ]ος  
125 Ἀρίσταιχμος Φιλωτάδου Φυλάσιος  
Κεκροπ[ί]δος  
Διοπεΐθ[ης] Φιλάνθου Ἀλαιοῦς  
Ἐπιγένης Δίου Μελιτ[ε]ύς  
Ξένων Δίου Μελιτ[ε]ύς  
130 Ξενοκρά[της] Φιλοφαν- - -  
.ερ- - -ίδου Μελιτ[ε]ύς  
[- - - Μ]ελιτεύς  
[- - - Αἰξ]ωνε[ύς]  
- - -  
135 - - -  
- - -  
- - -  
- - - Μελιτε[ύς]  
- - - Μελιτεύς  
140 [Ἀ]ριο[βαρζάνη]ς καὶ Ἀριαράθης



110	Δημη- - -Σ	βασιλ[έως] Ἀριοβαρζάνου
	Λ- - -	[Σ]υπ[αλήττιο]ι Φιλορωμαῖοι
	Μ- - -	- - -
	.ΛΓ- - -	- - -
	- - -	145 - - -
	<i>Remainder of this column, including entries for Leontis and Ptolemais, not preserved</i>	[- - - Συπα]λήττιος
		- - -

	<i>col. 3</i>	<i>col. 4<sup>17</sup></i>
	[Ἰπποθωντίδος]	<i>10 lines missing</i>
	- - -	[- - -]ου Θοραιεύ[ς]
	- - -	[- - - Δι]ονυσίου Παλληνε[ύς]
150	- - -	195 - - -ς Πρωτογένου Παλληνε[ύς]
	- - -	- - -ς Ἀρχελάου Σημαχίδης
	- - -	[Ἀ]τταλίδος
	- - -	[Νι]κίας Φ[ιλ]οξένου Σουνιεύς
	Γ- - -	[Λ]υσίμαχος Λυσιμάχου Σουνιεύς
155	Π- - -	200 Παντακλῆς Εὐθυδήμ[ο]υ Ἀθμονεύς
	Λέων Λέοντος Ἐλευ[σίνιος]	Εὐφάνης Ἴσ[ι]δώρ[ο]υ Σ[ο]υ[νιεύς]
	Ἀλέξανδρος Διοδότου Πειραι[εύς]	Λεύκιος Α- - -
	Λεύκιος Λευκίου Ἀζηνιεύς	- - -
	Κόιντος Λευκίου Ἀζηνιεύς	
160	Ἀλέξανδρος Θε[. . . <sup>c.5</sup> . . .] Ἀ[ζ]ηνιεύς	
	Σοφοκλῆς Ξεν[- - -] Ἐλαιούσ[ιος]	
	Δημήτριος [. . . <sup>c.6</sup> . . .] Α- - -	
	. Μ . - - -	
	- - -	
165	[Ἀιαντίδ]ος	

<sup>17</sup> Cols. 3 and 4 are located to the right of cols. 1 and 2 on the stone.

- - - Μαραθώνιος  
 [- - - Μ]αραθώνιος  
 - - -ος Τρικ[ρύσιος]  
 - - -ος Παραμόνου Τ[ρικορύσιος ?]  
 170 - - -ς Θεοδότου Μαραθώνι[ος]  
 - - - Δη[μη]τρίου Μαραθώνιο[ς]  
 [- - - Διονυ]σίου Μαραθ[ώνιος]  
 Μοιραγέ[νης Μο]ιραγένο[υ - - -]  
 Νίκων Με- - -  
 175 Ἀνθεστ[ήριος - - -]  
 - - -  
 - - -  
 Ἀλεξίων Ἀ[λεξίωνος] Μαραθώ[νιος]  
 Νίκων Με[ν]εκράτου Φαληρεύ[ς]  
 180 Θεόδοτ[ος Θ]εοδότου Μαραθώνιο[ς]  
 Ἰάσων Ἰ[άσον]ος Ῥαμνούσιος  
 Ἀνθεστ[ήριος Β]ιόττου Φαληρε[ύς]  
 - - -ΣΕ- - - Τρικο[ρύ]σιος  
 [. . . δ]ωρος Διοδώρου Μαραθώ[νιος]  
 185 Δημήτριος Δημητρίου Τρικορ[ύσιος]  
 Ἀντιοχίδος  
 Διονύσιος Σαραπίωνος Ἀναφ[λύστιος]  
 Ἀμμώνιος Δημητρίου Ἀναφλ[ύστιος]  
 Ἀρίστων Ἀλεξάνδρου Παλλ[ηνεύς]  
 190 Ἡράκλειτος Ἡρακλείτο[υ - - -]  
 Ἀθηνόδωρο[ς - - -]  
 [- - - δ]ωρο[ς - - -]  
 - - -

*Fragment a1 (lost)*  
 [- - - Κ]ορωναι[ύς]  
 - - -νος Ἀλεξαν[δρεύς]  
 205 - - -ς Ἡρακλεώ[της]  
 - - -υ Ἐρετριε[ύς]  
 - - -ΣΑ- - -

**IG II<sup>2</sup> 1043 + . Decrees honouring ephebes of the archonship of Menandros (38/7 or 37/6 BC)**

Σῶσις Σώσιδος Ὁῆθεν ὑπὲρ τῶν [συνεφήβω]ν ἀνέθηκεν.

*Decree 1 (Honours for sacrifices)*

- ἀγαθῇ τύχῃ τῆς βουλῆς καὶ τοῦ δήμου τοῦ Ἀθηναίων· ἐπὶ Κ]αλλικρ[α]τίδου ἄρ[χο]-  
[ν]τος ἐπὶ τῆς Αἰαντίδος τρίτης πρυτανείας· Βοηδρομ[ιώνος] τετράδι ἰστ[αμένου],  
[τ]ετάρτῃ τῆς πρυταν[είας· β]ουλῇ ἐν τῷ θεάτρῳ ἢ [μεταχ]θεῖσα ἐκ τοῦ Πα[ναθη]-  
5 ναϊκοῦ σταδίου· τ[ῶν προέδρ]ων ἐπεψήφισεν Δίω[ν . . . <sup>c. 6</sup> . . . ε]ὺς [κ]αὶ συνπρόεδροι· Λῦσ[ις]  
[Ἀ]σκληπι[άδου Ἀλιμούσιος εἶ]πεν. <sup>vvv</sup> ὑπὲρ ὧν ἀπαγ[γέλλε]ι ὁ κοσμητὴς τῶν ἐφήβων  
[Ὀλυμπιόδωρος Ὀλύμπου Ἀγνού]σιος ὑπὲρ τῆς θυσία[ς ἥς] ἔθυσεν μετὰ τῶν ἐφήβων ἐν  
[τῷ πρυτανείῳ τῇ Ἑστία καὶ τοῖς ἄλλ]οις θεοῖς οἷς πάτρι[ον ἦ]ν τὰ ἰσητητήρια <sup>v</sup> ὑπὲρ τε τῆς  
[βουλῆς καὶ τοῦ δή]μου κα[ὶ] παίδων κ[αὶ] γυναικῶν καὶ τ[ῶν φί]λων καὶ συμμάχων καὶ γεγο-  
10 [νέναι ἐν πᾶσιν τὰ ἱ]ερὰ καλὰ κα[ὶ] σωτή]ρια· <sup>vvv</sup> τύχῃ ἀ[γαθῇ] δ[ε]δόχθαι τῇ βουλῇ, τὰ μ[ὲν ἀγαθὰ]  
[δέχεσθαι τὰ γ]εγονότα ἐν [τοῖς ἱε]ρείοις ἅπ[ασιν ἐφ' ὕγ]ι[είᾳ καὶ σωτηρίᾳ τῆς βουλῆς καὶ]  
[τοῦ δήμου καὶ] παίδων καὶ γυ[ναικῶν καὶ] τῶν φ[ίλων καὶ σ]υμμάχων· <sup>vv</sup> ἐπαινέσαι δὲ καὶ  
[τὸν κοσμητὴ]ν Ὀλυμπιόδω[ρον Ὀλύμπου Ἀ]γνούσιον καὶ τοὺς ἐφήβους καὶ στεφανῶ[ι]-  
[σαι ἕκαστον] αὐτῶν θαλλ[οῦ <στεφάνωι> ἐπὶ τῇ πρὸς τοὺς θεοὺς εὐσεβ]είᾳ καὶ τῇ παρ' ὅλον τὸν ἐνιαυ-  
15 [τὸν σπουδῇ] καὶ φιλοπον[ίᾳ, ἵνα τούτ]ων [συντελουμένων] φαίνεται ἡ βουλὴ τειμῶσα  
[αὐτοὺς ἀξίως] τῆς ἐπιβαλ[λούσης τι]μῆς. <sup>vv</sup>

*Decree 2 (Honours for superintendent of ephebes)*

- 16 Λ[ῦσις Ἀσκληπιά]δου Ἀλιμούσιος εἶπεν· ἐπιδὴ πρό-  
[σοδὸν ποιησάμενοι] πρὸς τῇ[ν βουλὴν οἱ ἐφη]βέυσαντες ἐν τῷ ἐπὶ Με]νάνδρου ἄρχοντος ἐνιαυτῷ ἐνφανίζου-  
[σιν τὸν κοσμητὴν αὐτῶν Ὀλυμπιόδωρον Ὀλύμ]που Ἀγνούσιον εὐγενῆ καὶ φι[λότιμον εἰς ἑαυτοὺς γεγονέναι καὶ πε]-  
[φροντικέναι - - - - - π]ροτρεπόμε[νον ἐπὶ τὰ κάλλι]στα τῶν ἐπιτηδευμάτων καὶ παρακαθίζον-  
20 [τα ταῖς τῶν ρητόρων καὶ γρα]μματικῶν σ[χολαῖς καὶ ταῖς] γινομέναις ἀκροάσεσι· ἐπιμεμελῆσθαι δὲ  
[καὶ τῶν περὶ τὸ σῶμα ἀ]σκήσ[εω]ν, ἔτι δὲ καὶ τῆς ἐ[μπειρίας ἐν τοῖς] ὄ[πλοισι] καὶ τῆς τῶν ἵππων γυμνασία[ι]ς  
[καὶ διηγωνίσθαι ἐν τοῖς] ἀγῶσιν ἐν τε τοῖς Θησιήοις καὶ Ἐπιταφίοις, ὁμοί[ως δὲ κ[αὶ] ἐν τοῖς Ἀντωνιήοις τοῖς Πανα-

[θηναϊκοῖς Ἀντω?]νίου θεοῦ νέου Διονύσου [- - - - -]ου Ἀνθεστηριῶνος τῇ ἑπτακαιδεκάτῃ  
 . . . . .<sup>c.8</sup> . . . . .δι κα<ι> τετελεκέναι τὴν πομπ[ὴν - - - τεθυ]κέναι, ὁμοίως δὲ καὶ τὸν ἀγῶνα ἐπιμελῶς τὸν  
 25 [τεθέ]ντ[α ἑαυτ]οῖς ἐπ'ἀνδρως ἡγ[ω]νίσθαι, τεθυκ[έναι] δὲ μετὰ τῶν ἐφήβων παραστήσαντος Τλα-  
 . . . . .<sup>c.7</sup> . . . . .ΟΣ. . . . .<sup>c.7</sup> . . . . .ως τοῦ γυμνασιαρχ[ήσαντος αὐ]τῶν ἐπὶ μῆνας δύο ταῦρον ὥς ὅτι κάλλιστον  
 . . . . .<sup>c.7</sup> . . . . .MIN. . . . .τοὺς ἐφήβους ἐν τῷ γ[υμνασίῳ? τὴν] λαμπάδα ἐπ'ἀνδρως ποιουμένων τὴν πρὸς ἀλλή-  
 [λους ἄμιλλαν καὶ ἐνδ]όξως· διατετ[η]ρ[η]κέναι δὲ αὐτ[ο]ὺς καὶ ἐν ταῖς βιοτικαῖς δαπάναις τοὺς μὲν προ[υ]-  
 [χεῖς καὶ φιλοτίμους? π]ροτρεψάμεν[ον εἰς γυμν]ασιάρχας, τοὺς δὲ συνμέτρους τῷ βίῳ κουφίσαν-  
 30 [τα τῆς εἰς ταῦτα δαπάνης· π]ρονενο[ῆ]σθα[ι] δὲ καὶ τῶν θ[υ]σιῶν <ῶν> οἳ τε ἐθισμοὶ καὶ οἱ νόμοι προσέταττον κα[ὶ]  
 [τῶν εἰσιτ]ητηρ[ί]ων· τε]θυκέναι δὲ με[τὰ τῶν ἐφή]βων τῇ τε κληματίδι καὶ τῇ πομπῇ τοῦ Ἐλαφηβολιῶ-  
 [νος· ἂν]εστράφθαι δὲ καὶ δι' ὅλου [τ]οῦ ἑνιαυτοῦ ἴσως κ[αὶ] πάντων αὐτῶν τὴν ἐπιμέλειαν ποιούμενον καὶ πρὸς  
 [πάντας π]ατρικὴν εὐνοίαν προσφ[ε]ρόμενον· ἐφ' οἷς καὶ αὐ[τοῖ] βουλόμενοι εὐχαριστεῖν αὐτῷ ἐστεφάνωσάν τε  
 [αὐτὸν χρυσῶι στεφάνῳ καὶ παρακαλοῦσιν τὴν βουλὴν ἐπιχ]ωρῆσαι ἑαυτοῖς ποιήσασθαι αὐτοῦ χαλκῆς εἰκό[ν]-  
 35 [ος ἀνάθεσιν - - - - - ὁμοίως] δὲ καὶ γραπτῆς εἰκόνης ἀνάθ[ε]σιν ἐν ὄπλῳ  
 [- - - - -]ΤΑΙ·<sup>vv</sup> ἀγαθῇ τύχῃ δεδόχθαι τῇ βουλῇ ἐπικε-  
 [χωρῆσθαι τοῖς ἐφήβοις στεφανῶσαι τὸν ἑαυτῶν κοσμητὴν Ὀλυμ]πιόδωρον Ὀλύμπου Ἀγνούσιον ἐπὶ  
 [τῇ πρὸς ἑαυτοὺς εὐνοίᾳ, ποιήσασθαι δὲ καὶ τὴν τῆς εἰκόνης ἀνάθεσιν] ἐν ᾧ αἰτοῦνται τόπῳ, ὁμοίως δὲ καὶ  
 [τὴν τῆς γραπτῆς εἰκόνης - - - - - ἀνάθεσιν - - - - -], ἵνα τούτων συντελου]μένων φαίνεται ἡ βουλὴ τὴν  
 40 [καθήκουσαν πρόνοιαν ποιουμένη τῆς ἀγωγῆς] τῶν ἐφήβων καὶ τιμῶσα τοὺς ἀγαθοὺς τῶν ἀνδρ]ῶν.<sup>vv</sup>

*Decree 3 (Honours for ephebes and ephebic staff)*

40 ἐπειδὴ οἱ ἐφηβεύσαν-  
 [τες ἐν τῷ ἐπὶ Μενάνδρου ἄρχοντος ἐν]αυτῷ καλῶς [καὶ εὐσχημόνως πεποιήνται τὴν] ἀναστροφ[ὴν] διὰ παντὸς τοῦ  
 [τῆς ἐφηβείας χρόνου πειθαρχοῦντες τῷ τε] κοσμητῇ καὶ τοῖς π[αιδευταῖς καὶ προσεδρεύοντες] ταῖς τῶν [φιλο]σόφων καὶ ῥ[ητόρ]-  
 [ων καὶ γραμματικῶν σχολαῖς καὶ ἐν τοῖς γυμν]ασίοις τὴν καθήκουσαν ἀνα[στροφὴν] ποιούμενοι· ἐπιμε[μέ]ληνται δὲ καὶ τῆς [περὶ]  
 [τὸ σῶμα γυμνασίας καὶ ἀσκήσεως, ἔτι δὲ καὶ τῆς ἐν τοῖς] ὅπλοις φιλοπονία[ς] παρ ὅλον τὸ[ν ἑνιαυτὸν - - -]  
 45 [- - - - - τὰς ἐπὶ τὴν χώραν ἐ]ξόδους κατὰ τὸ δυνατόν πάντα πράτ[τοντες] μεθ' ὁμονοίας - - -]  
 [- - - - - μετὰ πάσης] φιλοτιμίας· διαφυλάττοντες δὲ καὶ τὴν π[ρὸς] τοὺς θεοὺς εὐσέβειαν τάς τε]  
 [πομπὰς συνέπεμψαν τῇ πόλει πάσας καὶ τὰς λειτ]ουργίας ἐλειτούργησαν· ἔθυσαν δὲ καὶ τοῖς [- - -]

- [- - - παραστήσαντες ὧς ὅτι κάλλιστα θύματα· ἔθυσαν δὲ καὶ τοῖς Διογε[νείοις ἐν τῷ τεμένει καὶ τὰς]  
[ἄλλας θυσίας ἐπετέλεσαν τὰς καθηκούσας] καὶ ἐκαλλιέρησαν περὶ τε τῆς βουλῆς καὶ τοῦ δήμου [- - -]
- 50 [- - - βυβλία ἀνέθηκαν - - - εἰς τὴν ἐν Πτ]ολεμαίῳ βυβλιοθήκην κατὰ τὸ ψήφισμα ὃ Μητροφά[νης - - - εἶπεν].  
[ἵνα οὖν ἡ βουλή φαίνεται ἀποδεχομένη τ]ὴν τῶν ἐφήβων ἀρετὴν καὶ τὴν πρὸς τὰ καλὰ φιλοτ[ιμίαν, ἀγαθῇ τύχῃ]  
[δεδοῖσθαι τῇ βουλῇ ἐπαινεῖσαι τοὺς ἐφ]ήβους τοὺς ἐπὶ Μενάνδρου ἄρχοντος καὶ στεφανῶ[σαι χρυσῶι στεφάνῳ]  
[ἐφ' ἧ πεποιήνται εὐταξίαι καὶ τῇ π]ερὶ τὰ κα[λ]ὰ τῶν ἐπιτηδευμάτων σπουδῇ, καὶ ἀνείπε[ῖν τὸν στέφανον Διονυσίων τῶν]  
[μεγάλων τῷ καινῷ ἀγῶνι κ]αὶ Παναθηναίων καὶ Ἐλευσινίων ἐν το[ῖς γυμν]ικοῖς ἀγῶσιν· τ[ῆς δὲ ἀναγορεύ]-
- 55 [σεως τοῦ στεφάνου ἐπιμελ]ηθῆναι τὸν στρατηγὸν καὶ τὸν κήρυκα τῆς ἐξ Ἀρείου πάγου βουλ[ῆς· ἐπαινεῖσαι δὲ]  
[καὶ τὸν γραμματέα Ἀτταλον] Ἀριστείδου Κυδαθηναίεα καὶ τὸν παιδοτρίβην Θεόδωρον Δημητρίο[υ Στειρίεα]  
[καὶ τὸν ὀπλομάχον Ἀντιφάνη]ν Νικάδα Μελιτέα <καὶ> το[ῦ]ς παιδευτάς, καὶ στεφανῶσαι ἕκαστον αὐτῶν θαλλο[ῦ στε]-  
[φάνῳ ἐφ' ἧ πεποιήνται ἀνα]στροφῇ· ἀναγράψαι δὲ τόδε τὸ ψήφισμα μετὰ τῶν ἄλλων εἰς τὴν αὐτὴν στήλην, ἵνα [τοῦ]-  
[των συντελουμένων]ν ἡ βουλή φαίνεται τιμῶσα [το]ὺς ἀπὸ τῆς πρώτης ἡλικίας τῶν νέων ἐπιδιδόντας ἐ[αυ]-
- 60 [τοὺς ἐπὶ τὰ κάλλιστα τῶν ἐπιτ]ηδευμάτων, γίνονται δὲ καὶ ἕτεροι τῶν ὁμοίων ζηλωταί. <sup>vvvv</sup>

*Decree 4 (Honours for Sosis son of Sosis of Oe)*

- 60 Κράτιππος Φιλοκλ[έο]-  
[υς - - - εἶπεν]· <sup>vvvv</sup> ἐπειδὴ πρόσοδον ποιησάμ[ενοι π]ρὸς τὴν βουλὴν οἱ ἐφηβεύσαντες ἐν τῷ ἐπὶ Μενάνδρ[ου]  
[ἄρχοντος ἐνιαυτῷ] καὶ ὁ κοσμητὴς αὐτῶν Ὀλυμπιόδωρ[ος Ὀλύμ]που Ἀγνούσιος ἐμφανίζουσιν Σῶσιν Σώσιδος Ὀ[ῆ]-  
[θεν παρακολουθ]οῦντα τῇ τοῦ πατρὸς ἀρετῇ φιλοδόξ[ως κ]αὶ μεγαλομερῶς τὰ πρὸς ἀτοὺς ἀνεστράφθαι καὶ κοιν-  
[ῇ πρὸς πάντας καὶ πρ]ὸς ἕνα καὶ ἕκαστον βουλόμενον ὅσον ἐφ' [ἐαυτῷ] τηρῆσαι τοὺς συνεφήβους ἀνεπιβαρήτους καὶ ἀνείσ-  
65 [φόρους γυμ]νασιάρχῃσαντά τε αὐτὸν καὶ φυλαρχήσαν[τα καὶ ποι]ησάμενον τὴν χορηγίαν ἐπὶ τρεῖς ἡμέρας ὑπερτι-  
[θέμενόν τ]ε τῇ μεγαλοψυχίαι ἀνατιθέναι καὶ τὴν στ[ήλην τὴν] ἔξουσαν τὰ τε ψηφίσματα καὶ τὴν ἀναγραφὴν  
[τὴν τῶν ἐ]φήβων καὶ ταῦτα πάντα πεπραχέναι εἰς πᾶσα[ν] δύναμιν τοῦ βίου τὴν φιλαγαθίαν ἐπιδικνύμενον,  
[καὶ διὰ ταῦ]τα παρακαλοῦσιν τὴν βουλὴν ἐπιχ[ωρῆσαι ποιήσασθ]αι αὐτοῦ γραπτῆς εἰκόνης ἀνάθεσιν ἐν τῇ Ἀτ-  
[τάλου στ]οᾷ· <sup>vvvv</sup> τύχῃ ἀγαθῇ δεδοῖσθαι [τῇ βουλῇ, ἐπαινεῖσαι Σῶσιν Σώσι]δος Ὀῆθεν ἐφ' ἧ ἔχει ἀπὸ τῆς πρώτης ἡλικί-  
70 [ας εἰς τ]οὺς συνεφήβους [φιλοτιμίαι, ἐπικεχωρῆσθαι δὲ τοῖς συνεφ]ήβοις αὐτοῦ καὶ τῷ κοσμητῇ Ὀλυμ-  
[πιόδωρῳ] Ὀλύμπου [Ἀγνουσίῳ ἀναθεῖναι Σώσιδος εἰκόνα γραπτὴν ἔ]χουσαν τὴν ἐπιγραφὴν τήνδε· [οἱ]  
[ἐφηβεύσαντες ἐν τῷ ἐπὶ Μενάνδρου ἄρχοντος ἐνιαυτῷ καὶ ὁ κοσμητὴς αὐ]τῶν Ὀλυμπιόδωρος Ὀλύμπου [Ἀγ]-

[νούσιος ----- Σῶσιν Σώσιδος Ὁῆθεν ----- ἀνα]γράψαι δὲ καὶ τόδε τὸ ψήφισ[μα]  
 [----- εἰς τὴν αὐτὴν στήλην -----]ΕΓΝ. . . <sup>c. 5</sup> . . ΗΤΟΣ πρὸς φιλαγαθίαν [-----]

*Uninscribed Space*

	<i>col. 1</i>	<i>col. 2</i>	<i>col. 3</i>	<i>col. 4</i>
75	[- - -] [In crown] [- - -]	[- - -] In crown [Ὀλυμ]- π[ιόδω]- 80 ρο[ν Ὀλύμ]- π[ου Ἀγνο]- [ύσ]ιον.	85 [ἦ βου]λή In crown τοὺς ἐφή- βους.	ὁ δῆμος In crown [- - -]

[οἱ ἐ]φηβεύσαντες ἐπὶ Μενάνδρου ἄρχοντος

	<i>col. 1</i>	<i>col. 2</i>	<i>col. 3</i>
90	[Ἐρεχθεΐδος] [- - -]ΤΙ[- - -]ους Κηφισιεύς [- - -]χος Δη[μοσ]τράτου Κηφισιεύς [Ἀριστ]εὺς Ἀπολλοφ[άνου Παμ]βωτάδης [Λεύ]κιος Σέππιο[ς Κηφισι]εύς 95 [Ἀπολ]ωνίδης Θ[- - - Λ]αμπτρεὺς [- - -]ς Λευκί[ο]υ Κηφισιεύ[ς] [- - -]ος [- - - Κηφι]σιεύς [- - -]	135 Πτολεμαῖ[δ]ος Φιλιστίδης Ἀθ[ην]αγόρου Φλυεύς Τίτος Καισέλ[λιος] Ῥοῦφος Φλυεύς Κριτόβουλος Με[ιλί]χου Προσπάτιος Ἀλέξανδρος Δωσιθέου Φλυεύς Φαιδρίας Ε[ὺ]άνδρου Ἀφιδναῖος Βάκχιος [ᾠ] Ἀφιδναῖος 140 Ἀκ[αμα]ντίδος Πολύσ[τ]ρατος [ᾠ] Θορίκιος Ξέ[νων] Ν[έωνος] Πόριος [Ἀριστ]έας Ἀπολλωνίου Ἑρμείος [- - -]οκράτης Ὀνησάνδρου Σφήπτιος	180 Σώστρατος Δημ[- - - Μελι]τεύς Κλεοξενίδης Κ[- - - Ἐπιε]ικίδη[ς] Ἴππο[θωντί]δος Ἄτταλος Δημ[- - - οὐ]σιο[ς] Πόντιος Κα[λλί]ο[υ] [- - -]εύ[ς] Αἰαντ[ίδος] Ἐπίνικος [ᾠ] Τρικ[ορ]ύσιος Εὐφορίων Κα[- - -] Φαληρ[εύς] 185 Ἄντι[ο]χ[ίδος] Διοκλῆς Εὐ[φρ]άνορος Κριωεύ[ς] Ἑρμοκράτης Πιστοκράτου Ἀθηναῖο[ς] Δημήτριος Ἑρμίππου Ἀ[θ]ναῖος
100	[Αἰγεΐδος] [- - -] Βα[τῆ]θεν Πα[νδιο]νίδος		



	[- - -]στρατος [Ο] Παιανιεύ[ς] [Νουμέρ]ιος Γλαύκ[ο]υ Παιανιε[ύς] Λεωντί[δ]ος	145	[Εὐθύ?]δομος Μαρνάκου Σφήττιος [- - -]ιος Λικίνιος Ποπλίου Σφήττιος Οἰνεῖδος		Ζώσιμ[ος Σφ]αίρου [Ἀθ]ηναῖος
105	[Πειθ?]όδημος Πείθωνος Χολλε[ίδης] Ἀπολλώνιος Τιμαρίσκου Σκαμβώ[νιδης] Ἀπολλωνίδης Νουμ[ηνί]ου Φρεά[ρριος] Διογένης Ο Π[αι]ονίδη[ς] [Δ]ιονύσιος Πρωτίωνος Εὐπ[υρίδης] <i>Uninscribed space</i>	150	[Σῶσι]ς Σώσιδος Ὁῆθεν [Διόγν?]ητος Διονυσίου Ἀχαρνεύς [- - -]ωρ Ἀλεξάνδρου Φυλάσιος [Κε]κροπίδος [- - -]ς Νικοφῶντος Ἀλαιοῦς [- - -]ς Ο Αἰξω[ν]εύς	190	Δωρίω[ν - - -]ιάδου [Ἀθη]ναῖος Μητροφ[- - -] Ἀθηναῖος Ἀσκληπ[- - -] Ἀθηναῖος Τίτος [- - -] Μενε[- - -] Ἀθηναῖος
110	Ἀριστείδης Λευκίου Νικ[- - -] Ἀπολλώνιος Μικίωνος Ἀν[τιοχεύς] Μᾶρκος Τερέντιος Ῥωμαῖ[ος] Δέξων Νουμηνίου Τ[- - -] Βίοττος Εὐκλέους [- - -]	155	Ἀπολλώνιος Ἀπολλοφά[νο]υ Αἰξωνεύς Διονύσιος Καλλιστράτο[υ Μι]λήσιος [Ἰ]εροκλῆς Νικασίωνος Μιλήσιος [Π]ραξαγόρας Πραξαγόρου Καρύστιος ..ότιμος Ἀντιόχου [- - -] ...φίλος Διονυσίου [- - -]νιος	195	Ασ[- - -] Ἀθηναῖος Εὐ[- - -] Ἀθηναῖος [- - -] Ἀθηναῖος [- - -] [- - -] [- - -]ς
115	Φιλόδημος Μενε[- - -] Ἐπαφρόδειτος [- - -] [Αἰ]σχίνης Ἀρισ[- - -] [Ἀρι]σταῖος Κοι[- - -] ... <sup>c.6</sup> ...νδρο[ς - - -]	160	[- - -]λεοντ[- - -]ς [- - -] [- - -]ος Ἀφροδισίου [Μι]λήσιος [Πόπ]λιος Γράνιος Ποπλίου υἱὸς Ῥω[μαῖος] [Αἰσ]χίνης Εὐδόξου Μ[ι]λήσι[ος]	200	[- - -]ς [- - -] Ἐρ[μου(πολίτης)] <i>vac.</i> [- - -] Ἐρ[μου(πολίτης)] <i>vac.</i> [- - -]ς Μιλήσιος [- - -]δότης Μιλήσιος
120	[- - -]ης [- - -] [- - -] [- - -] [- - -] [- - -]ου	165	Ἰέρων Σώτου Πλαται[εύς] Ἀφροδείσιος Φιλοστράτο[υ - - -] Λεύκιος Ο Ῥωμ[αῖος] Ἰέρων Στράτωνος Μ[- - -] Ἀθηνάδας Εὐτυχ[- - -]	205	[- - -] Ο Σιδώνιος [- - -]ου Ταναγραῖος [- - -] Σαλαμείνιος [- - -] Μιλήσιος [- - -]ου Σαλαμείνιος
125	[Ἀ]πολλ[λ - - -] Ἡρακ[λεώτης] Ζώπυρο[ς] Ο [Μι]λήσιος Εὐμένης Ο Τιανεύς Εὐήμερος Μενάνδρου Μιλήσιος	170	Σωτᾶς Ο [- - -] [Ἐλ]πίνικος [- - -] Τ[ί]τος Σ[- - -]	210	[- - -]ιου Μιλήσιος [- - -] Ἀπολλοδώρου Μιλήσιος [- - -]ς Ἀξιπόλιδος Μεσσήνιος [- - -]τος Εὐνόστου Ὠρώπιος [- - -] α[νδρος] Σατύρου Μιλήσιος
				215	[- - -]ς Ο Ῥωμαῖος [- - -] [[Ρ[ωμ]αῖος]]

130 Νικόμαχος Μενελάου Σιδώνιος  
 Ἀρτεμίσιος Ἡλιοδώρου Ἀλαβανδεύς  
 Ἐπικράτης Ἡσύχου Σιδώνιος  
 Μόσχος Ἀπολλωνίου Πλαταιεύς

Παράμον[ος - - -]  
 [- - -]  
 175 [- - -]  
 [- - -]

[- - -] ∟ Ῥωμαῖος  
 [- - -]στίχου [Μιλ]ήσιος  
 [- - -]ης Καλλ[- - - Μιλ]ήσιος  
 220 [- - - Ἀπ]ολλ[- - -]εύς

*col. 1*  
 ἡ βουλὴ  
 τὸν γραμματέα  
*In crown*  
 Ἄττα-  
 λον Κυδα-  
 225 θηναέ-  
 α.

*col. 2*  
 [ἡ βουλὴ]  
 [τὸν παιδοτρίβην]  
*In crown*  
 [Θεό]-  
 230 [δω]ρον  
 [Στ]ειρι-  
 [έ]α.

*col. 3*  
 [ἡ βουλὴ]  
 [τὸν ὀπλομάχον]  
*In crown*  
 235 Ἀντι-  
 φάνην  
 Με[λι]-  
 τέ[α].